

【英語】

Chinese Soul  
Global Mind

The teacher is the engineer of the human soul. Education is full of passion and joy. In Tagore's Poems, education is the flowing with the joy of the river now singing, now dancing. We are pleased and surprised to find the river in Xiamen Foreign Language School.

The Joy of Growing Up in XMFLS

In 1981, along with the establishment of the Xiamen Special Economic Zone, a temple of education with distinct characteristics was developed from here.

It began as Xiamen English School located in Gulangyu Islet, and then was renamed into Xiamen Foreign Language School which is now famous in Fujian. In the past 30 years, along with the development of Xiamen Special Economic Zone, Xiamen Foreign Language School has developed quickly into a school with advanced concepts and distinct cultural characteristics.

Rich culture to shape the soul of China

Xiamen Foreign Language School is in a beautiful environment. The campus is lined of trees, covered by fragrance of flowers and birds' singing. The school layout keeps balance between action and silence. Students enjoy their school lives here. Elegant Confucius statue, teaching buildings, and steles reflect with green trees and grass. In the environment, you can deeply feel the campus culture and profound traditions.

This is a library with 150,000 books. There are 1630 kinds of reference books, 10,438 digital books and 7 kinds of original books. In here, students can fully enjoy reading to absorb the knowledge.

Xiamen Foreign Language School strongly advocates that reasonably absorbing the essence of traditional culture and enriching the contents, of courses will be of great help for the formation of students' knowledge and humanistic culture. So the exploring the essence of traditional culture is the base of the school-based curriculum to shape the soul of China.

Rich curriculum promotes the diversified development

The school's education idea is people-oriented, and she also tries to lay a foundation for students' lifelong development. Xiamen Foreign Language School has a scientific development of curriculum system including basic subject courses, optional courses, and research-oriented curriculum. Under the system, the students grow well towards their target selected by themselves with their own plans. The school strives to provide the highest quality of education to its students by offering a broad range of subjects. Our guiding principles are: "Focusing on Foreign languages, Stressing both Arts and Sciences and Promoting all-around Development."

Open education brings up modern talents

"Where would you like to go in the coming winter?"

"Well, maybe Massachusetts, in the U.S."

"Massachusetts? The MIT School?"

"Yes! You know that!"

"Yes, of course! I dream of going to MIT School."

"MIT, wow. So you must have been studying Natural Science, right?"

"Natural Science, and Physics and Math and Chemistry...I love that."

"Really? Chemistry. Could you please tell me something that you learned recently..."

In the school, foreign language has penetrated into everyone's life. XMFLS fully takes advent of its fine reputation and resources to set up various educational programs and mutually beneficial friendly partnerships with some prestigious foreign universities. Up to now, XMFLS has established collaborative relationships with 20 schools worldwide; such as Linden High School of New Jersey; USA, Gymnasium Johanneum Loburg of Germany; Asian Charter de Bayeux of France; Columbia International College of Canada; Melbourne Xavier College of Australia; Genazzano F.C.J. College of Melbourne, Australia; London International Academy and university of Sussex.

Every year, the school organizes a study tour to USA, Australia, Canada, Singapore, Japan, or Europe. It has broaden the horizons of both its teachers and students. In the multivariate world, students feel the fusion of cultures.

Walk to the modernization goal vibrantly

The students here are full of happiness. The teachers try their best to assist them in learning growing. Looking back upon the past thirty years of XMFLS's development, we are full of pride.

Today, XMFLS is standing at a new starting point. We believe that, in future, we teachers and students in XMFLS, will assess ourselves more rationally,

will annotate education from an even broader view, and will create an even brighter tomorrow!

## 【日本語】

中国人としての魂  
世界的視野

生徒の成長・発展に教職員の存在は欠かせないものです。教育とは熱意と喜びをもって行うものです。詩人タゴールの詩に「教育とは、今歌っている、今踊っている、喜びに満ちた川の流れだ」があります。この川が本校に流れていることは彼にとって良い驚きであり、喜びであるでしょう。

本校で学ぶ喜び

1981年に廈門市が経済特区として制定されると共に、他に例のない特徴的な教育の場として発展していきました。

開校当初は廈門イングリッシュ・スクールとしてコロンス島にありましたが、のちに現在の校名になり、福建省で有名な学校となりました。経済特区としての発展と共に、この30年で、先進的な概念と特徴的な文化を持つ学校として急成長を成し遂げました。

中国人としての精神を養う豊かな文化

本校は、木々と花々に囲まれ、鳥のさえずりの聞こえる美しい環境の中にあります。本校の「動」と「静」のバランスのとれたキャンパスで、生徒達は学校生活を楽んでいます。高雅な孔子の像、美しい校舎、そして青々とした木々や芝生を映し出す石柱の中に佇むと、本校の深い文化と伝統を感じることができます。

こちらは15万冊の書籍が収められている図書館です。1,630種類にも及ぶ参考図書、1万冊以上の電子図書、そして7種類の原本があります。生徒たちには知識を深めるための読書の場として広く利用され、親しまれています。

本校では、生徒たちに一般的な知識と知的な技能を与えることを目的とした、伝統文化とその豊かな内容の学習を推進しています。伝統文化を学ぶ事は、次世代を担っていく生徒たちの中国人としての精神を養うための重要な学習で、本校の教科過程のベースとなっています。

多彩な教科過程を通して多様な発展を促す

生徒を中心に考えられた本校の教育方針は、在学中のみならず終生続く発展の基礎を置く事を目的としています。本校の教科過程には必修科目、選択科目、そして研究中心の科目があります。それぞれの将来像・プランに合った科目を生徒自身が選択し、学習・成長していける教科過程となっています。幅広い科目を用意することによって質の高い教育を生徒達に提供することに尽力しています。本校のモットーは「科学と芸術の両分野を指導し、トータル・バランスのとれた人材を育成する。」ことです。

開かれた教育現場は近代的な人材を育む

「今年の冬はどこに行きたい？」

「そうだね、アメリカのマサチューセッツかな。」

「マサチューセッツ？あのマサチューセッツ工科大学かい？」

「そうだよ！よく知ってるね！」

「もちろん。将来はマサチューセッツ工科大学に行きたいと思ってるんだ。」

「わお！すごいな！ということは、自然科学を勉強しているの？」

「自然科学に、物理、数学、化学などなど。面白いよ！」

「へえ化学かあ。最近クラスで習ったことを教えてよ…」

外国語科目は本校では必修教科です。本校の高い評判と幅広いネットワークを駆使して、世界にある名門校と友好的で双方に有益なパートナーシップを結んでいます。現在までにそのような共同関係を築いてきた学校は20校にも及びます。例えば、アメリカ、ニュージャージー州の Linden High School、ドイツの Gymnasium Johanneum Loburg、フランスの Asian Charter de Bayeux、カナダの Columbia International College、オーストラリアの Melbourne Xavier College と Genazzano F.C.J. College of Melbourne、イギリスの London International Academy と university of Sussex などがあります。

アメリカ、オーストラリア、カナダ、シンガポール、日本、またはヨーロッパに海外研修として毎年出向いています。生徒・教職員の視野を広げるとともに、この多様な世界の文化の融合を感じてもらうことがこの研修の目的です。

近代化ゴールに鮮やかに進んでいく

教職員は生徒たちの学習と成長に全力を注ぎ、生徒たちは学校生活をとても楽しんでいます。過去 30 年間の本校の歩み、発展は誇り高いものです。

今日、本校は新しい出発地点に立っています。私たち教職員と生徒はこれから先も、合理的な自己評価を続け、広い視野から教育現場をさらに良質なものにし、明るい未来の構築ができるものと確信しています。